

Sepaniah (Zephaniah)

Hay A'at Tuwen Liblu

Hi Sepaniah ya propetah din numpatulan Josiah hi ad Judah. Ya kadangyanda ni' i diye nadan tataguh ad Judah. Ya inun'unuddah Apu Dios (2 Patul 22-23) mu na'omtang ya abuh te agagga ot inganuydan mangun'unud ot dayawonda nadan iniphod di tagu. Ta hiya nan impa'innilan Apu Dios an dadagona nadan i Jerusalem ya an namin hi ad Judah an gapu i dadiyen ina'inatda mu adida pohdon an muntu-tuyu. Ta hidin limay gahut ta nawalut onom di tawon ot ahi miyayyam hi Jesu Kristu (586 B.C.) ya dinadag nadan i Babilon hi ad Jerusalem.

Manu te impa'innilan Apu Dios an dadagonah ad Jerusalem mu imbagana bo damdama an ihwangna nadan niwakat an tatagunah udum hi boble ta iyanamutna didah ad Judah ya winagahana dida.

Hay Nitudo' Ituwen Liblu

1. Nan nagtud an pundusaan Apu Dios hi atagutagu an agge nangunud i hiya (Sepaniah 1:1-3:7)
2. Hay a'at nan pumpapto'an Apu Dios (Sepaniah 3:8-20)

¹ Hidin numpatulan Josiah an imbabalen Amon hi ad Judah ya himmapit hi Apu Dios i ha'on an propeta an hi Sepaniah an imbabalen

Kusi. Ya hituwen hi Kusi ya imbabalen Gedaliah an hi na' Amariah an imbabalen Hesekiah.

Hay Panadagan Apu Dios Hi Atagutagu

² Alyon Apu Dios di, Dadago' an namin di wadah tun luta. ³ Ta madadagdan namin di tatagu ya animal ya hamuti ya nadan wadah nan baybay. Ta wan madadagdan namin nadan adi miyunnudan hinan pohdo' di pangatda. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

⁴ Ya dusao' nadan i Judah an ta'on on nadan numpunhituh ad Jerusalem. Ya inaan'un namin nadan panginomnomnomanda i Baal ya nadan udum an dayawonda ya ta'on on nadan padida. ⁵ Ya atbohdiy ato' hinadan mundayaw hinadan bittuwon ya bulan hinan nundotal an atop di baleda ya ta'on on nadan mangibagah ha'on an Dios di dayawonda mu dayawonda bo nan dios di udum an tatagu an hi Molek. ⁶ Ya dusao' bo nadan mangiwalong an mangun'unud i ha'on an Dios te adida mumpaboddang i ha'on ta wan ituddu' i dida nan nipto' an pangat.

⁷ Ot alyo' an hi Sepaniah di, Duminong ta'u te tuwe mon madatngan di punhumalyaan ya pundusaan nan na'abbaktun Dios hi tatagu. Te alyonay, Nadatngan mo nan paddungnay pangi'nonga' i da'yu te ayaga' nadan binuhulyu ta iyabulut'u ta diday ukod an mamate i da'yu. ⁸ Ya ta'on on nadan ap'apun munhilbih nan patul ya nadan linala'in imbabalen di patul ya an namin nadan mangiyunnud hinadan pangat di udum an boble ya pi'dusa'. ⁹ Ya dusao' nimpennamin nadan mundayaw hinadan iniphod

di tagu an eda huma'uha'ul on tinattakutda nadan ibbada ta alanda nadan kinadangyanda on inyedah nadan pundayawanda. ¹⁰ Ya i diyen pundusaa' ya madngol di ahikokoga hinan pi'ibbangon an boble an nihaggon hinan way geyt an nungngadan hi ekan hidih ad Jerusalem. Ya ma"adngol boy mungkakaludukud hinadan nabillid hi ad Jerusalem. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

¹¹ Ot da'yun numpunhituh nan nihaggon hinan malkadu ya kunga ayu te natedan namin nadan mumpunggatang. ¹² Te i diye ya pad-dungnay odna' ha dilag ta hinapo' an namin hi ad Jerusalem ta da'yun palinglinggoponan mangmangngat hinadan pohpohdona ya dusaon da'yu te alyonyuy, Ma"id ha aton Apu Dios i dita'uh maphod onu nalawa.

¹³ Mu onnot on ibtik nadan binuhulyuy kinadangyanyu ya numpa"ihday babaleyu. Ya ta'on boh on ayu mangiphod hi baleyu mu bokon da'yuy munhituhdi. Ya ta'on boh on ayu muntanom hi greyp mu adiyu tamtaman nan bayah an pumbalinana.

¹⁴ Ya alyo' an Sepaniah di, Nan nunhiglan pundusan Apu Dios hi tatagu ya tuwe mo nimpem madatngan. Te nunhigla nan ahi ma'at i diye te ta'on on nadan na'tullid an titindalu ya mangintattakutda. ¹⁵ Te i diyen pangipatigan Apu Dios hi bungotna ya nunhiglay punholholtapan di tatagu ta paddungnay humilong di punnomnomda. ¹⁶ Ya ma"adngol di tangguyub an mangipa'innilan waday gubat ta ahitutukuk

nadan tindalu an manggop hinadan binattuy aladnan boble ya ta'on on nadan pungguwalyaan.

¹⁷ Te alyon Apu Dios di, Ipa'ali' di nunhiglan punligatan di tatagu ta ayda napilok an mun'ihuhubag. Athidiy ma'at te numbahulda i ha'on an Dios. Ta umayuh di dalada ya nun'imangit di putudah nan luta ta alulugin.

¹⁸ Ya i diye ya ma"i'd ha hilbin nadan balitu' ya silberda te adida abalanan an mangihwang i dida hinan nunhiglan bungot'u te bokon ha'on ya abuh nimpe di dinayawda. Ta mamingpinghan an pogpogo' an namin di wah tun luta.

2

Hay Tugun Sepaniah Hinadan Tatagu

¹ Alyo' an hi Sepaniah di, Daan mo ta ma'amung ayun ma"i'd ha bainan himpamoble ta munhahapit ayu ² ta adiyu haddon nan nagtud an algo an pangipatigan Apu Dios hi bungotna ta ipatayap da'yu ta ay ayu dugih. ³ Mu da'yu'en mumpada"ul an mangun'unud hinan tugun Apu Dios ya hiyay pumpaboddanganyu. Ta nadan nipto' di atonyu ya mumpada"ul ayu nimpe ta alinah mihwang ayu i diyen pangipatigan Apu Dios hi bungotna.

Hay Adadagan Nadan Bobleh Nunlini"odan Di Ad Jerusalem

⁴ Hanada'en boblen nadan i Pilistia an umat hi ad Gaza ya hi ad Askelon ya madadagda ta minganuyda ta ma"i'd ha munhituhdi. Ya atbohdi ad Asdod ya hi ad Ekron an madadag hi pangat nadan binuhulda ta mabao dadiyen

boble. ⁵ Ta mahmo' ayu an nalpuh ad Krete an e nunhituh nan way pingngit di baybay an boblen nadan i Pilistia an nunhitu ni' hi ad Kanaan te inalin Apu Dios hi dadagona ta ma'id ha mabati i da'yu.

⁶ Ta mumbalin nan nunhituwanyun i Krete an wah nan pingngit di baybay hi pumpastolan hi kalnero. ⁷ Ya mumbalin hi lutan nadan mabati an i Judah ta pumpastolandah kalneroda. Ta nahdom'e on eda nalo' hinadan balen ni' nadan i Askelon. Te hi Apu Dios an dayawonda ya ipapto'na dida ta mibangngad nan maphod an nitaguwanda tuwali.

⁸ Ya alyon bon Apu Dios di, Dingngol'un nunhiglay pamihul nadan i Moab ya i Ammon i da'yun tatagu'. Ta tanattakuton da'yu an alyon-day pulhonda nan bobleyu. ⁹ Ta hiya nan ha'on an ongal di abalinanan Dios an dayawonyun tinanud Israel ya umannung an dadago' hi ad Moab ya hi ad Ammon an umat hi nadadagan di ad Sodom ya ad Gomorah. Ta magado'otanda. Ta da'yun tatagu' an mabati di ahi mangalah nadan odonda ya lutada.

¹⁰ Ot alyo' an hi Sepaniah di, Hituwey dusada hi nunlattuwiganda ya namanadngolanda i dita'un tatagun nan ongal di abalinanan Dios. ¹¹ Te nunhiglan atatakut hidiyen ahi aton Apu Dios i dida. Te dadagonan namin nadan iniphodan dayawonda. Ta hi Apu Dios moy dayawon di atagutaguh abobboble.

¹² Ya inalin bon Apu Dios di, Ta'on on da'yu an i Etiopia ya pumpate da'yuh nan ispada'.

¹³ Ot alyo' bon hi Sepaniah di, Dadagon bon Apu Dios nadan bobleh nangappit hi huddo' di ad Judah ta madadag hi ad Assyria ya numbalinona nan nundongol an boblehdi an ad Ninibeh hi adi maboblaysan. ¹⁴ Ta punhituwan di nat'onat'on an animal an ta'on on nadan kalnero ya baka. Ya mun'apalu'ah nadan babalehdi ta ma'attigo nadan dinangalda ya tu"udda ya nadan tawa ya panto ta pumpattukan di akup ya tukukan. Ta hay madngol mohdi ya hay kalin di hamuti.

¹⁵ Athidiy ma'at i dadiyen boble te hanadan tatagun nunhituhdi ya palinglinggoponday punnomnomda te hay innilada ya nahamad nan bobleda. Ta ilattuwagda an ongal di abalinanda. Mu madadagda nimpe ta punhituwan di atap an animal di bobleda. Ta an namin di mala"uh on munwigwigiwigda.

3

Hay Ahi Ma'at Hi Ad Jerusalem

¹ Alyo' bo an hi Sepaniah di, Nunhigla tayya nan ma'at hitun ad Jerusalem an numboblaysan di mumpunggohe ya mamalpaligat hi ibbadan tatagu ta hiyah tuwey gimmalat hi nibilangan tun numboblaysandah nalugit. ² Te adida un'unudon nadan tugun Apu Dios te adida pohdon an matudduwan hinan nipto' an pangat. Ya adida mundinol i Apu Dios ya adida mumpaboddang i hiya.

³ Ta nadan ap'apu ya umatdah nan kahuh nan inalahan an na'agangan ta mahmo' nadan tataguh pangatda. ⁴ Ya ta'on on nadan propeta

on munlattu wagda ya mumpunlayahda. Ya nadan padi ya adida un'unudon nadan tugun Apu Dios. Ta dadiyen pangatda di gimmalat hi nibilangan nan pundayawan i Apu Dios hi nalugit. ⁵ Mu hi Apu Dios an wadawadan mumpapto' ituwen boble ya nipto' di pangatna an ma"i'd ha pangipangngelana. Te abigabigat on hiyah diye an nipto' di pangatnah nadan tataguna mu ningamut an ma"i'd ahan ha bairid nadan adi maphod an ato'atonda.

⁶ Ta hiya nan alyon Apu Dios di, Dinadag'uy dakol an boble ta nun'iwalong di kalatada ta ma"i'd ha uggan mangi'wahdi. Ya ta'on on nadan binattun aladda ya nun'apa"ih ta ma"i'd ha nunhituhdi. ⁷ Ot alyo"ot on gapu i dadiyen inat'u ya waday takutyun i Jerusalem i ha"on ta un'unudonyu nadan tugun'u ta adi' dadagon di bobleyu ya adi da'yu dusaon. Mu ma"i'd te onnot on inyal'alayun nangat hinadan pumbahulan. ⁸ Ot haddonyu tun punhumalyaa' hi atagutaguh tun luta te ninomnom'u an amungon di atagutagu ta ipatigo' nan nunhiglan bungot'u an ay apuy an gobhongan namin di wadah tun luta. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

⁹ Ya ahi' mohpe impaphod di a'at di atagutaguh tun luta ta an naminda ya ma'ohhada an mundayaw ya munhilbi i ha"on an Dios. ¹⁰ Ta ta'on on nadan tatagu' an niwakat hi daggah nan wangwang hi ad Etiopia ya ha"on moy dayawonda ya iyaliday idawatda i ha"on. ¹¹ Ya adi ayu mo mibabain an gapuh nungngohayanyun ha"on te ma"ido' nadan mumpunlattu wag ituwen boble. Ta ma"i'd mo nimpe ha munlattu wag ituwen

nabillid an niyappit i ha"on. ¹² Ta hay mabati ya nadan nanongnan mumpada"ul an mundinol ya mumpaboddang i ha"on. ¹³ Ta da'yun mabatin tinanud Israel ya ma"id mo ha atonyuh adi maphod. Ta ma"id mo ha huma'ul ya munlayah. Ta pumhod di nitaguwanyu ta malinggop ayu te ma"id mo ha manattatakut i da'yu.

Hay Pungkataan An Gapuh Amlong

¹⁴ Ot alyo' an hi Sepaniah di, Hitun a'atan datuwe ya mungkanta ta'u an numpunhituh tun ad Jerusalem ta it'itkuk ta'uy pun'am'amlongan ta'u an tinanud Israel. ¹⁵ Te adi dita'u mo dusaon i Apu Dios te ma"idda mo nadan binuhul ta'u. Te hi Apu Dios an patul ta'un tinanud Israel ya niddum i dita'u ta ma"id mo ha itakut ta'u.

¹⁶ Ya hitun a'atana ya alyon di tatagu i dita'u an nunhituh ad Jerusalem di, Adi ayu aya mo tumakut an i Jerusalem ot hanat adiyu iyabulut an minomnoman ayu. ¹⁷ Te hi Apu Dios an dayawonyu ya niddum i da'yu ot ongal di abalinana an mumpapto' i da'yu. Ya gapuh nan ongal an pamhodna ya waday dinolyun hiya. Ta ikankantanay amlongna i da'yu.

¹⁸ Te hi Apu Dios ya alyonay, Da'yun minomnoman hi aggeyu nidduman an e nundayaw i ha"on hinadan nagtud an pundayawanyu an gapuh niyayanyuh udum an boble ya amungon da'yu.

¹⁹ Ot nomnomnomyu an dadago' dadiyen namalpaligat i da'yu. Ta ihwang da'yu an ma"id ha abalinana ya inyanamut da'yun namin an niyeh udum hi boble. Ya numbalinon da'yu hi mabainan hinadan boblen nibabainanyu ni'.

²⁰ Te iyanamut da'yu nimpén namin hi bobleyu.
Ya impaphod'uy nitaguwanyu ta mundingngol
ayu boh abobboble.

Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

Nan Hapit Apu Dios
Ifugao, Amganad: Nan Hapit Apu Dios Bible

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ifugao, Amganad

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

8a82f002-75c6-5d1c-87e7-2ca29bd67aec